EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....5
SK | SLOVENSKÝ....7
PL | POLSKI....9
BG | БЪЛГАРСКИ....11
RO | ROMÂNĂ....13
RU | РУССКИЙ....15
UA | УКРАЇНСЬКА....17

CE....20

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

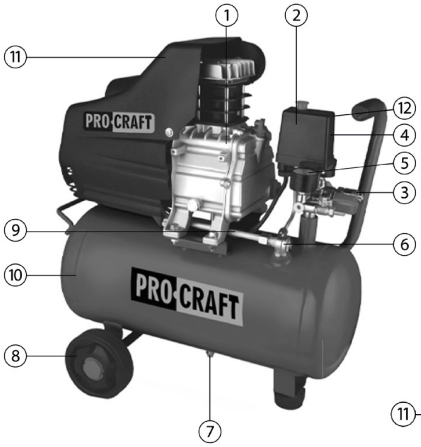
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



AC24, AC50



AC50-2



AC52-2

Pic. -1 / Výkres - / Kreslenie - / Obrazek - / Рисуване - / Desen - / Kép - / Рис. - / Мал. -

EN|ENGLISH
AIR COMPRESSOR
AC24, AC50, AC50-2, AC52-2
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Model			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Voltage, V	220-240			
Frequency, Hz	50			
Power, W	1,2	1,4	1,8	2,2
Power, HP	1,6	1,9	2,5	3
Displacement, L/ min	180	198	285	356
Filling capacity, l/ min	108	119	171	214
Cylinder, mm*n	47*1	47*1	42*2	47*2
Tank, L	24	50	50	50
Pressure, bar	8			
No-load speed, rpm	2850			
Sound pressure level Lpa, dB(A)	73,9			
Sound power level Lwa, dB(A)	93,9			
Protection class	I			
Protection category	IP20			
Weight (incl. accessories) approx, kg	18	25	32,5	35

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Main compressor
2. Pressure switch
3. Outlet Valve
4. Regulating Valve
5. Pressure gauge
6. One-way Valve
7. Drain cock
8. Wheel
9. Discharge pipe
10. Air tank
11. Fan cover
12. Safety valve

⚠IMPORTANT NOTICE!

- ◊ Things to do before operating
- ◊ Your new compressor for the first time
- ◊ On the top front of the compressor you will find a white plasticshipping plug inserted into the Oil Filler Hole. Remove the shippingplug and replace by pressing the red Oil Filler Plug (supplied in theparts bag) into the Oil Filler Hole.
- ◊ Alsosupplied in the parts bag you will find a black Air Breather Assembly. Screw the assembly into the hole on the side and atthe topof the Compressor Head.
- ◊ Using the Sight-Glass built into the lower front areaof the Compressor (just behind the Regulator), check the Oil Level. It shouldbe at the halfway mark on the Sight Glass for normal operation. If itis necessary to add oil, please use any standard air compressor oilavailable at Home Centers and other major retailers.
- ◊ There are two Air Outlet Fittings on the Regulator. Air flow for onefitting is operated by turning the Regulator Handle. The other is afree flow directly from the tank. Screw either a metal cap or a quickcoupleronto the free-flowing fitting before starting the Compressor. Use nylon thread-seal tape when working with air fittings to preventleakage.

INTRODUCTION

Read this manual carefully before operating or servicing this, air compressor to familiarize yourself with proper safety, operation, and main tenancy procedures.

Failure to comply with instructions in this manual could result in personal injury, property damage, and/or voiding of your warranty.

Following the instructions in this manual will provide a longer and safer service life for you air compressor.

SAFETY GUIDELINES

Danger-an immediate hazard that will

Cause serious injury or loss of life. To reduce the risk of fire or

explosion, never spray flammable liquids in a confindedarea.

- ◊ It is normal for the motor and pressure switch to produce sparks while operating. If sparks come into contact with vapors from gasoline or other solvent, they, may ignite causing fire or explosion. Always operate the compressor in a well- ventilated area, do not smoke while spraying. do not spray where sparks or flame are present, Keep compressor as far from spray area as possible.
- ◊ The solvents Trichloroethane and Methylene Chloride can chemically react with aluminum used in paint spray guns, paint pumps, etc., and cause an explosion, If you are using these solvents, use only stainless steel spray equipment .
- ◊ Never directly inhale the compressed air produced by a compressor. It is not suitable for breathing purposes

⚠WARNING!

A potential hazard that could cause serious injury or loss of life

- ◊ Do not weld on the air tank of this compressor. Welding affects the air compressor tank strength and causes an extremely hazardous condition. Welding on the tank in any manner will void the warranty.
- ◊ Never use an electric air compressor outdoors when it is raining or on a wet surface, as it may cause an electric shock.
- ◊ This unit starts automatically. ALWAYS shut off the compressor
- ◊ Remove the plug from the outlet; and bleed all pressure from the system before servicing the compression; and when the compressor is not in use.
- ◊ Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. Compressor outlet pressure must be regulated so as to never exceed the maximum pressure rating of the tool.
- ◊ Be certain to read all labels when you are spraying paints or toxic materials, and follow the safety instructions. Use a respirator mask if there is a chance of inhaling anything you are spraying. Read all instructions and be sure that your respirator mask will protect you.
- ◊ Always wear safety goggles or glasses when using an air compressor. Never point any nozzle or sprayer toward a person or any part of the body.
- ◊ Do not adjust the pressure switch or relief valve for any reason, Doing so voids all warranties, they have been pre-set at the factory for the maximum pressure of this unit.

⚠CAUTION!

A potentiall hazard that may cause

Moderate injury or damage to equipment

- ◊ Drain the moisture from the tank on a daily basis. A clean, dry tank will help prevent corrosion.
- ◊ Pull the pressure relief valve ring daily to ensure that the valve is functioning properly, and to clear the valve of any possible Obstructions.
- ◊ To provide proper ventilation for cooling, the compressor must be kept a minimum of 31cm(12 inches) form the nearest wall, in a wellventilated area.
- ◊ Fasten the compressor down securely if transporting is necessary, Pressure must be released from the tank before transporting.
- ◊ Protect the air hose and electric cord from damage and puncture. Inspect them weekly for weak or worn spots, and replace if necessary.

BRIEF DESCRIPTION

This micro air compressor is of novel design and excellent workmanship,

Having the advantages of compact construction,appearance,lightweig ht,easy operation,high sa¬fety and low noise level can be widely used in machinery, chemical industry spray and dec¬oration, automatic control system and other fields where compressed air is required.

PREPARATION FOR STARTING

- ◊ The place to set the compressor should be clean,dry and ventilated.
- ◊ Keep the use voltage within ± 5% of rated.
- ◊ Keep the oil level in the red circle level.

- ◊ Recommend compressor oil use SAE30 or L-DAB100 over and use SAE1Q or L-DAB68 below I0%
- ◊ **Open the outlet valve,set the knob of pressure switch in position on (F^.2) Jet the compressor run 10 minutes with no load to ensure lubricating the moving parts before regular service.**

OPERATION AND ADJUSTMENT

- ◊ The compressor is controlled by pressure switch when normal working. It can be stopped automatically as pressure is creasing to the maximum and restart M pressure decreasing to the minimum. The rated pressure has been adjusted when produced.Don't change it carelessly.As soon as motor switched off the compressed air in the discharge pipe should be released through the release valve under the switch.This is the necessary condition for restart,or the motor will be damaged.The rated pressure can be adjusted by turning the adjusting bolt of the switch.
- ◊ The output pressure of compressed air can be adjusted by regulating valve.
- ◊ When the compressor in running need be stopped, only set the knob of pressure switch in position OFF.

⚠CAUTIONS!

- ◊ Put the cover off first and put on the breath pipe and air filter before the compressor run.
- ◊ Never unscrew any connecting part when the tank is in pressure condition.
- ◊ Never disassemble any electrical part before disconnecting the plug.
- ◊ Never adjust the safety valve carelessly.
- ◊ Never use the compressor in place where voltage is too low or too high.
- ◊ Never use electric wire more than 5m long with less than the section shown in table
- ◊ Never disconnect the plug to stop compressor, set the switch knob in position off instead.
- ◊ If the release valve doesn't work as motor stopped,find the cause Immediatelyso as not to damage motor.
- ◊ Lubricating oil must be €lean9oil level should be kept in the red circle of leveler
- ◊ Disconnect the plug to cut off power supply and open the outlet valve.

MAINTENANCE

- ◊ Clean crankcase and renew lubricating oil after the first 10 working hours.
- ◊ Clean the oil level after every 20 working hours, and replenish if necessary
- ◊ Open drain cock under the tank to exhaust condensate after every 60 working hours.
- ◊ Clean crankcase and renew the oil, clean air filter, and check safety valve and pressure gauge.

⚠TROUBLESAND REMEDIES!

TABLE 1

Trouble	Possible causes	Remedies
Motor unable running, running too Slow, or Getting hot	1. Fault in line,or voltage insufficient 2. Power wire too thin or too long 3. Fault in pressure switch 4. Fault in motor 5. Sticking of main compressor	1. Check the line 2. Replace the wire 3. Repair or replace 4. Repair or replace 5. Check and repair
Sticking of main compressor	1. Moving parts burnt due to the oil insufficient 2. Moving parts damaged,or stuck by foreign body	Check rankshaft, bearing, connecting rod, piston, piton ring, etc.and replace if necessary
Terrible shake or abnormal noise	1. Oil level too high 2. Breath pipe choked up 3. Piston ring and cylinder worn or damaged	1. Checkand retighten 2. Check and clean away 3. Replace with thicker paper gasket 4. Repair or replace
Pressure insufficient or discharge capacity decreased	1. Motor running too slow 2. Air filter choked up 3. Leakage of safety valve 4. Leakage of discharge pipe 5. Sealing gasket damaged 6. Valve plate damaged,carbon buildup or stuck 7. Piston ring and cylinder worn or damaged	1. Check and remedy 2. Clean or replace the cartridge 3. Check and adjust 4. Check and repair 5. Check and replace 6. Replace and clean 7. Repair or replace
The oil Consumption too excessive	1. Oil level too high 2. Breath pipe choked up 3. Piston ring and cylinder worn or damaged	1. Keep the level within set range 2. Check and clean 3. Repair or replace

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ

VZDUCHOVÝ KOMPRESOR AC24, AC50, AC50-2, AC52-2 NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Typ	Model			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Napájecí napětí, V	220-240			
Frekvence, Hz	50			
Příkon, kW	1,2	1,4	1,8	2,2
Výkon, hp	1,6	1,9	2,5	3
Produktivita, l/min	180	198	285	356
Kapacita plnění, l/min	108	119	171	214
Válec, mm * n	47*1	47*1	42*2	47*2
Objem nádrže, l	24	50	50	50
Tlak, bar	8			
Nominální rychlost, ot/min	2850			
Přípustná chyba Kpa, dB(A)	73,9			

Hladina akustického výkonu Lwa, dB(A)	93,9			
Třída ochrany	I			
Kategorie ochrany	IP20			
Hmotnost s příslušenstvím (přibl.), kg	18	25	32,5	35

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Hlavní kompresor
2. Tlakové relé
3. Vypouštěcí ventil
4. Regulační ventil
5. Manometr
6. Jednostranný ventil
7. Ventil na vypouštění kondenzátu
8. Kolo
9. Odpadová trubka
10. Vzduchový zásobník
11. Kryt ventilátoru
12. Pojistný ventil

⚠DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Co je třeba udělat před prvním uvedením vašeho nového kompresoru do provozu

- ◊ На горнияпреденпанел на компресораимабялапластмасова 1.
- ◊ Na horním předním panelu kompresoru je bílý plastový uzávěr vložený do otvoru pro dolévání oleje. Odstraňte přepravní uzávěr a vyměňte jej za červený uzávěr hrdla olejové nádrže (je součástí balení) a vložte jej do hrdla olejové nádrže.
- ◊ Dále je v dodávce díl vzduchového potrubí černé barvy (v tašce na náhradní díly jako součást balení). Zašroubujte díl do otvoru ze strany a v horní části hrdla kompresoru.
- ◊ Pomocí měřiče hladiny, vestavěného do spodní přední části kompresoru (hned za regulátorem, zkontrolujte hladinu oleje. Aby kompresor normálně pracoval, musí být hladina uprostřed měřiče hladiny. Pokud je třeba dolít olej, použijte jakýkoli standardní olej pro vzduchové kompresory, které dostanete ve velkoobchodech se stavebninami či jiných větších maloobchodních prodejnách.
- ◊ Ha regulátoru jsou dvě hrdla na vypouštění vzduchu. Spotřeba vzduchu pro jednu tvarovku se reguluje otáčením páčky regulátoru. Pro druhou je zajištěn volný proud přímo ze zásobníku. Před zapnutím kompresoru našroubujte na tvarovku s volným proudem kovový kryt nebo rychlospojku. Na závitové spoje použijte při práci se vzduchovými tvarovkami nylonovou pásku, aby nedocházelo k úniku vzduchu.

ÚVOD

Pozorně si přečtěte tento návod předtím, než uvedete daný vzduchový kompresor do provozu nebo začnete provádět jeho údržbu, abyste se seznámili s náležitými pravidly pro bezpečnostní techniku, provoz a údržbu.

Nedodržení pokynů uvedených v daném návodě může mít za následek úraz, hmotnou škodu a nebo zrušení záruky.

Dodržování pokynů uvedených v daném návodu vám zajistí delší a bezpečnější životnost vzduchového kompresoru.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTNÍ TECHNIKY

Nebezpečí — bezprostřední nebezpečí, které bude mít za následek vážná zranění nebo smrt osob.

- ◊ Za účelem snížení rizika požáru nebo výbuchu nikdy nerozprašujte vznětlivé kapaliny v uzavřeném prostoru. Jiskření během práce motoru a tlakového relé jsou normální jev. Pokud se jiskry dostanou do kontaktu s benzinovými výpary nebo s výpary jiného rozpouštědla, mohou vzplanout, přičemž hrozí požár nebo výbuch. Vždy provozujte kompresor v dobře větraném místě. Nekuřte během rozprašování. Nepoužívejte rozprašovače v místech, kde jsou jiskry nebo plamen. Držte kompresor co nejdál od oblasti rozprašování.
- ◊ Rozpouštědla trichlorethan a dichlormethan mohou chemicky reagovat s hliníkem, který se používá ve stříkacích pistolích, malířských čerpadlech atd., a vyvolat výbuch. Pokud používáte tato rozpouštědla, používejte pouze rozprašovací zařízení z nerezové oceli.
- ◊ Nikdy nevdechujte bezprostředně stlačený vzduch z kompresoru. Není vhodný k dýchání.

⚠VAROVÁNÍ!

Potenciální nebezpečí, které může vést k vážným zraněním nebo smrti osob

- ◊ Nepoužívejte svařování na vzduchovém zásobníku kompresoru. Svařování má vliv na pevnost vzduchového zásobníku kompresoru a způsobuje stav krajní nebezpečnosti. Svařování na zásobníku v každém případě povede ke zrušení záruky.
- ◊ Nikdy nepoužívejte elektrický vzduchový kompresor venku, když prší, nebo na mokrém povrchu, neboť to může vést k zásahu elektrickým proudem.
- ◊ Toto zařízení se spouští automaticky. Po použití kompresor vždy vypínejte.
- ◊ Před údržbou kompresoru, a když se kompresor nepoužívá, vyjměte vidlici ze zásuvky a vypusťte ze systému veškerý tlak.
- ◊ Zkontrolujte nominální maximální tlak výrobce pro pneumatické nářadí a příslušenství. Tlak na výstupu kompresoru se má regulovat tak, aby nepřesáhl maximální hodnotu tlaku pro nářadí.
- ◊ Při rozprašování barev nebo toxických materiálů se určitě seznamte se všemi štítky a dodržujte pokyny bezpečnostní techniky. V případě, že by mohlo dojít k vdechnutí látky, kterou rozprašujete, použijte respirátor. Přečtěte si všechny pokyny a ujistěte se, že vás respirátor ochrání.
- ◊ Při práci s kompresorem si vždy berte ochranný štít nebo brýle. Nikdy nemiřte tryskou nebo rozprašovačem na člověka ani na žádnou část lidského těla.
- ◊ V žádném případě neregulujte tlakové relé ani pojistný ventil. Tím se zruší všechny záruky. Záruky byly předem nastaveny v závodě na maximální tlak daného zařízení.

⚠POZOR!

Potenciální nebezpečí, které může vést k mírnému zranění nebo poškození zařízení

- ◊ Každý den vypouštějte ze zásobníku vlhkost. Čistý a suchý zásobník pomůže předejít korozi.
- ◊ Každý den potáhněte za kruh pojistného ventilu, abyste se přesvědčili, že ventil správně pracuje, a vyčistěte ventil od jakýchkoli případných překážek.
- ◊ Pro zajištění náležitého větrání za účelem chlazení musí být kompresor ve vzdálenosti minimálně 31 cm (12 palců) od nejbližší zdi v dobře větrané místnosti.
- ◊ V případě, že je nutné kompresor přepravovat, jej spolehlivě upevněte. Před přepravou je třeba vypustit tlak ze zásobníku.
- ◊ Chraňte vzduchovou hadici a elektrický kabel před poškozením a probodnutím. Každý týden kontrolujte, zda na nich nejsou slabé nebo opotřebované úseky, a v případě potřeby je vyměňte.

STRUČNÝ POPIS

Tento mikrokompresor má nový design a vynikající kvalitu provedení, k jeho přednostem patří kompaktní konstrukce, vnější vzhled, nízká hmotnost, jednoduchá obsluha, vysoká bezpečnost a nízká hladina hluku, má široké využití ve strojírenství, v chemickém průmyslu k rozprašování a dekorování, automatickému řízení a v dalších oblastech, kde je zapotřebí stlačený vzduch.

PŘÍPRAVA KE SPUŠTĚNÍ

- ◊ Místo pro usazení kompresoru musí být čisté, suché a větrané.
- ◊ Dbejte, aby používaní napětí bylo v rozmezí ± 5 % od nominálního.
- ◊ Dbejte, aby byla hladina oleje v červeném kruhu
- ◊ Doporučuje se používat kompresorový olej SAE30 nebo L-DAB100 více než 10% a používat SAE1Q nebo L-DAB68 méně než 10%.
- ◊ **Otevřete vypouštěcí ventil, nastavte páčku tlakového relé do polohy ZAP. Nechte kompresor běžet 10 minut bez zátěže, abyste před běžným provozem zajistili promazání pohyblivých částí.**

PROVOZ A SEŘÍZENÍ

- ◊ Kompresor se ovládá tlakovým relé při normální práci. Dá se automaticky zastavit, když se zvyšuje tlak na maximální hodnotu, a znovu spuštěním tlaku m, který se snižuje na minimální hodnotu. Nominální tlak byl seřízen při výrobě. Dávejte pozor, abyste ho neúmyslně nezměnili. Jakmile se motor vypne, musí se stlačený vzduch v odpadové trubce vypustit přes vypouštěcí ventil pod přepínačem. Je to nezbytná podmínka pro opětovné spuštění, jinak se motor poškodí. Nominální tlak se dá seřídit otočením regulačního šroubu přepínače.
- ◊ Výstupní tlak stlačeného vzduchu se může regulovat regulačním ventilem.
- ◊ Když je třeba zastavit běžící kompresor, nastavte jednoduše páčku tlakového relé do polohy VYP

⚠VAROVÁNÍ!

- ◊ Před spuštěním kompresoru sundejte krytku a nasaďte vzduchovou trubku a vzduchový filtr.
- ◊ Nikdy neodšroubovávejte spojovací součástky, pokud je zásobník pod tlakem..
- ◊ Nikdo nerozebírejte elektrickou část, pokud není vypojen konektor ze zásuvky.
- ◊ Nikdy z nedbalosti neměňte polohu pojistného ventilu.
- ◊ Nikdy nepoužívejte kompresor v místech, kde je napětí příliš nízké nebo příliš vysoké.
- ◊ Nikdy nepoužívejte elektrický kabel delší než 5 m s menším profilem, než připouštějí normy.
- ◊ Nikdy nevypojujte konektor ze zásuvky před zastavením kompresoru, místo toho nastavte páčku přepínače do polohy Vyp.
- ◊ Pokud vypouštěcí ventil nepracuje při zastaveném motoru, okamžitě odstraňte příčinu, abyste motor nepoškodili.
- ◊ Mazací olej musí být čistý. Hladina oleje musí být v červeném kruhu měřiče hladiny.
- ◊ Vypojte vidlici a odpojte napájení a poté otevřete vypouštěcí ventil.

OBSLUHA!

- ◊ Po prvních 10 hodinách práce vyčistěte olejovou vanu motorové skříně a vyměňte mazací olej.
- ◊ Po každých 20 pracovních hodinách kontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby olej doplňujte.
- ◊ Každých 60 hodin práce otevřete vypouštěcí kohout pod zásobníkem, aby se vypustil kondenzát.
- ◊ Pravidelně čistěte olejovou vanu motorové skříně a vyměňujte olej. Čistěte vzduchový filtr a kontrolujte pojistný ventil a manometr.

⚠VYHLEDÁNÍ A ODSTRANĚNÍ ZÁVAD!

TABULKA 1

Závada	Možné příčiny	Odstranění
Motor nestartuje, pracuje příliš pomalu nebo se zahřívá	1. Fault in line,or voltage insufficient 2. Power wire too thin or too long 3. Fault in pressure switch 4. Fault in motor 5. Sticking of main compressor	1.Zkontrolujte elektrické vedení 2. Vyměňte kabel 3. Opravte nebo vyměňte 4. Opravte nebo vyměňte 5. Zkontrolujte a opravte
Zadírání kompresoru	1. Pohyblivé části se přehrály kvůli nedostatečnému množství oleje 2. Pohyblivé části jsou poškozené nebo zablokované cizím předmětem	Zkontrolujte klikovou hřídel, ložisko, ojnici, píst, pístní kroužek atd. a v případě potřeby je vyměňte.
Silné vibrace nebo nenormální hluk	1. Spojovací součástka je oslabená 2. Do hlavního kompresoru vnikl cizí předmět 3. Klepou ventily pístu 4. Pohyblivé části jsou značně opotřebované	1. Zkontrolujte a znovu utáhněte 2. Zkontrolujte a vyčistěte 3. Vyměňte těsnění za silnější 4. Opravte nebo vyměňte
Nedostatečný tlak nebo snížení produktivity	1. Motor pracuje příliš pomalu 2. Vzduchový filtr je ucpaný 3. Netěsnost v pojistném ventilu 4. Úniky z vypouštěcího potrubí 5. Poškozená těsnící vložka 6. Destička ventilu je poškozená, nahromadění zbytků po spalování nebo zadírání 7. Pístní kroužek a válec jsou opotřebovaní nebo poškozené	1. Zkontrolujte a opravte 2. Vyčistěte nebo vyměňte náplň 3. Zkontrolujte a seřiďte 4. Zkontrolujte a opravte 5. Zkontrolujte a vyměňte 6. Vyměňte a vyčistěte 7. Opravte nebo vyměňte
Nadměrná spotřeba oleje	1. Příliš vysoká hladina oleje 2. Ucpané vzduchové potrubí 3. Pístní kroužek a válec jsou opotřebované nebo poškozené	1. Udržujte hladinu v mezích stanoveného rozsahu 2. Zkontrolujte a vyčistěte 3. Opravte nebo vyměňte

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ

VZDUCHOVÝ KOMPRESOR AC24, AC50, AC50-2, AC52-2 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typ	Model			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Napájecí napětí, V	220-240			
Frekvence, Hz	50			
Menovitý príkon, kW	1,2	1,4	1,8	2,2
Výkon, hp	1,6	1,9	2,5	3
Produktivita, l/min	180	198	285	356
Plniaci výkon, l/min	108	119	171	214
Válec, mm * n	47*1	47*1	42*2	47*2
Objem nádrže, l	24	50	50	50
Tlak, bar	8			
Otáčky vretena pri voľnobežných otáčkach, ot./min	2850			
Prípustná chyba Kpa, dB(A)	73,9			

Hodnota akustického výkonu Lwa, dB(A)	93,9			
Trieda ochrany	I			
Ochranná kategória	IP20			
Hmotnost s príslušenstvím (přibl), kg	18	25	32,5	35

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Hlavnýkompresor
2. Tlakovérelé
3. Vypúšťací ventil
4. Regulačný ventil
5. Manometer
6. Jednostranný ventil
7. Ventil navypúšťaniekondenzátu
8. Kolo
9. Odpadovárúrka
10. Vzduchovýzásobník
11. Krytventilátora
12. Poistný ventil

⚠DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Čo treba urobiť pred prvým uvedením vášho nového kompresora do prevádzky

- ◊ ◊ Na hornej prednej strane kompresora je biely plast vložený do plniaceho otvoru oleja. Odstráňte pepravný uzáver a nahraďte ho červeným uzáverom olejovej nádrže (dodávaný) a vložte ho do hrdla olejovej nádrže.
- ◊ K dispozícii je aj čierna časť vzduchovodu (v taške, náhradné diely a súčasť balenia). Zaskrutkujte diel do otvoru na boku hornej časti kompresora.
- ◊ Pomocou hladinomera zabudovaného v spodnej prednej časti kompresora hneď za ovládačom skontrolujte hladinu oleja. Aby kompresor nefungoval správne, hladina musí byť v strede indikátora hladiny. Ak potrebujete olej, použite akýkoľvek štandardný olej pre vzduchový kompresor dostupný od veľkoobchodníkov v stavebníctve u iných veľkých predajcov.
- ◊ Vypustite vzduch na regulátore. Prietok vzduchu pri ovládaní jednej sekcie sa nastavuje otáčaním páky regulátora. Po druhé, voľný prúd je poskytovaný priamo z nádrže. Pred naskrutkovaním kompresora naskrutkujte armatúru s voľným kovovým puzdrom alebo rýchlospojkou. Na závitové spoje použite vinylovú pásku so závitom, aby ste zabránili úniku vzduchu.

ÚVOD

Pred obsluhou alebo obsluhou vzduchového kompresora si pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa oboznámili s príslušnými bezpečnostnými, prevádzkovými a údržbovými predpismi.

Nedodržiavanie inštrukcií v tejto príručke môže spôsobiť zranenie, poškodenie majetku alebo zánik záruky.

Dodržiavanie pokynov v príručke zabezpečí dlhšiu a bezpečnejšiu životnosť vášho vzduchového kompresora.

NEBEZPEČENSTVO

Bezprostredné nebezpečenstvo, které bude mať za následok vážne zranenia alebo smrť osôb.

- ◊ ◊ Nikdy nestrekajte horľavé kvapaliny do priestoru, aby ste predišli požiaru alebo výbuchu. Iskrenie počas chodu motora a spaľovanie pod tlakom je normálne. Pri kontakte s benzínom alebo výparmi riedidla sa môže vznietiť a spôsobiť požiar. Kompresor vždy používajte v dobre vetranom priestore. Počas striekania nefajčite. obsahujú spreje na miestach, kde sú plamene alebo plamene. Držte kompresor a pokračujte v striekaní.
- ◊ Chemicky rozpúšťa trichlóretán a dichlórmetán a chemicky reaguje s hliníkom používaným v striekacích pištoliach, farbách a znižuje nebezpečenstvo výbuchu. Ak použijete tieto rozpúšťadlá, nájdete nerezový rozprašovač.
- ◊ Nikdy nevdychujte nestlačený vzduch z kompresora. Nie je dobrý dych.

⚠VAROVANIE!

Potenciálne nebezpečenstvo, které môže viesť k vážnym zraneniam alebo k smrti osôb

- ◊ Vo vzduchovej nádrži kompresora nepoužívajte zváranie. Zváranie ovplyvňuje pevnosť prijímača a kompresora a vytvára extrémne nebezpečenstvo. Akékoľvek naplnenie násypky spôsobí stratu záruky.
- ◊ Nikdy nepoužívajte elektrický vzduchový kompresor v daždi alebo na povrchu, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Toto zariadenie sa spustí automaticky. Po použití kompresor vždy vypnite.
- ◊ Pri predbežnej údržbe kompresora a keď sa kompresor nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a úplne odtlakujte systém.
- ◊ Skontrolujte maximálny menovitý tlak výrobcu pneumatického náradia a príslušenstva. Nastavte výstupný tlak kompresora tak, aby neprekračoval maximálny tlak nastavený pre náradie.
- ◊ Prečítajte si všetky štítky a dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Ak sa látka, ktorú striekate, vdýchne, použite respirátor. Prečítajte si všetky pokyny a uistite sa, že respirátor je ochranný.
- ◊ Pri práci na kompresore vždy noste ochrannú sieťku na kompresore. Nikdy neopúšťajte prietokomer, postrekovač, osobu alebo akýkoľvek ľudský hostinec.
- ◊ Nikdy nenastavujte tlakový spínač alebo poistný ventil. Tým zruší všetky záruky. Záruky nie sú z výroby nastavené na maximálny tlak zariadenia.

⚠POZOR!

Potenciálne nebezpečenstvo, které môže viesť k miernemu zraneniu alebo poškodeniu zariadenia

- ◊ Denne vypúšťajte nádrž. Čistá a suchá nádoba pomôže predchádzať korózii.
- ◊ Denne vytiahnite krúžok bezpečnostného ventilu, aby ste sa uistili, že ventil funguje správne, a odstráňte z ventilu akékoľvek prekážky.
- ◊ Na zabezpečenie dostatočného vetrania na účely chladenia musí byť kompresor umiestnený aspoň 31 cm (12 palcov) od najbližšej steny v dobre vetranom priestore.
- ◊ V prípade potreby zaistite kompresor. Nádrž musí byť pred prepravou odtlakovaná.
- ◊ Vzduchovú hadicu a elektrický kábel chráňte pred poškodením a prepichnutím. Každý týždeň kontrolujte slabé alebo opotrebované časti a v prípade potreby ich vymeňte.

STRUČNÝ POPIS

Výhody tohto mikrokompresorového dizajnu a vynikajúca kvalita konštrukcie sú kompaktná štruktúra tlmiča, vzhľad, nízka hmotnosť, jednoduchá obsluha, vysoká bezpečnosť a nízka hlučnosť, široko používané v strojárstve, chemickom priemysle a priemyselnom a priemyselnom dizajne.

PRÍPRAVA NA SPUSTENIE

- ◊ Sedlo kompresora musí byť čisté, suché a vetrané.
- ◊ Overte, či je použité napätie v rozmedzí ± 5 % menovitého napätia.
- ◊ Skontrolujte, či je hladina oleja v červenom kruhu.
- ◊ Odporúča sa použiť viac ako 10 % kompresorového oleja SAE30 alebo L-DAB100 a menej ako 10 % použiť SAE1Q alebo L-DAB68.
- ◊ **Otvorte vypúšťací ventil, otočte páku tlakového horáka do polohy ON**.

PREVÁDZKA A NASTAVENIE

- ◊ Kompresor je pre normálnu prevádzku riadený tlakovým spínačom. Tlak sa automaticky zastaví, keď tlak stúpne na maximálnu hodnotu a znova spustí tlak, čím sa minimálna hodnota zníži. Menovitý tlak je nastavený vo výrobe. Dávajte pozor, aby ste ho neúmyselne nezmenili. Po zastavení motora musí byť stlačený vzduch z výfuku vypustený cez vypúšťací ventil pod spínačom. Toto je nevyhnutná podmienka pre opätovné naštartovanie, inak motor zlyhá. Menovitý tlak sa nastavuje otáčaním ovládacej skrutky spínača.
- ◊ Výstupný tlak stlačeného vzduchu je možné nastaviť pomocou ovládacieho ventilu.
- ◊ Keď je potrebné zastaviť bežiaci kompresor, jednoducho otočte tlakové horáky do polohy OFF.

⚠VAROVANIE!

- ◊ Vopred zatvorte kryt kompresora a nasaďte vzduchové potrubie a vzduchový filter.
- ◊ Nikdy neodskrutkujte armatúry a tlakovú fľašu.
- ◊ Nikdy nerozoberajte elektrickú časť, keď je zástrčka odpojená.
- ◊ Nikdy neúmyselne nemeňte polohu poistného ventilu.
- ◊ Nikdy nepoužívajte kompresor v oblastiach s príliš nízkym alebo príliš vysokým napätím.

- ◊ Nikdy nepoužívajte elektrický kábel dlhší ako 5 m s menším prierezom, ako povoľujú normy.
- ◊ Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky pred zastavením kompresora, namiesto toho otočte prepínač do polohy vypnuté.
- ◊ Ak vypúšťací ventil nefunguje pri zastavení motora, okamžite odstráňte príčinu, aby ste predišli poškodeniu motora.
- ◊ Mazací olej musí byť čistý. Hladina oleja by mala byť v červenom kruhu.
- ◊ Odpojte ventil a vypnite napájanie, potom otvorte vypúšťací ventil.

OBSLUHA

- ◊ Po prvých 10 hodinách prevádzky vyčistite olejovú nádrž a vymeňte motorový olej.
- ◊ Skontrolujte hladinu oleja každých 20 hodín prevádzky av prípade potreby doplňte.
- ◊ Každých 60 hodín otvorte vypúšťací kohút pod nádržou na vypúšťanie kondenzátu.
- ◊ Pravidelne čistite olej v motorovom priestore a vymieňajte ho. Vyčistite vzduchový filter a skontrolujte poistný ventil a manometer.

⚠ VYHĽADANIE A ODSTRÁNENIEÍ PROBLÉMOV!

TABUĽKA 1

Závada	Možné příčiny	Řešení.
Motor neštartuje, pracuje príliš pomaly alebo sa zahrieva	1. Závada Na el. vedení alebo nedostatočné napätie 2. Elektrický Kábel je príliš tenký alebo príliš dlhý 3. Porucha Na Tlakovom Relé 4. Porucha v motore 5. Zadretiekompresora	1.Skontrolujte Elektrické Vedenie 2. Vymeňte Kábel 3. Opravte Alebo Vymeňte 4. Opravte Alebo Vymeňte 5.Skontrolujte aopravte
Zaderzanie Kompresora	1.Pohyblivé časti musia byť natreté dostatočným množstvom oleja. 2. Pohyblivé časti sú poškodené alebo zablokované cudzím predmetom	Skontrolujte Kľukovú Hriadeľ, ložisko, ojnicu, piest, piestny krúžok atď. a v prípade
Silné Vibrácie Alebo Nenormálny Hluk	1. Uvoľnená armatúra 2. Hlavný kompresor a cudzí predmet 3. Vstupný ventil 4. Výrazne opotrebované pohyblivé časti	1. Skontrolujte a znovu utiahnutie 2. Skontrolujte a vyčistite 3. Vymeňte Tesnenie za silnejšie 4. Opravte alebo vymeňte
Nedostatočný Tlak Alebo Zníženie Produktivity	1. Motor pracuje príliš pomaly 2. Vzduchový filter je upchatý 3. Netesnosť v poistnomventile 4.Úniky z vypúšťacieho potrubia 5. Poškodená Tesniaca Vložka Doštičkaventilu je poškodená, nahromadením zvyškov po spaľovanie alebo zadieraniu 6. Piestnykrúžok a valec sú opotrebované alebo poškodené	1. Skontrolujte a opravte 2. Vyčistite Alebo Vymeňte Náplň Skontrolujte a nastavte 3. Skontrolujte a opravte 4. Skontrolujte a vymeňte 5. Vymeňte a vyčistite 6. Opravte Alebo Vymeňte
Nadmerná Spotreba Oleja	1.Hladina oleja je príliš vysoká 2. Vzduchové vedenie je upchaté 3. Piestny krúžok a valec sú opotrebované alebo poškodené	1.Udržujte Hladinu v medziach stanoveného rozsahu 2. Skontrolujte a vyčistite 3. Opravte Alebo Vymeňte

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

AC24, AC50, AC50-2, AC52-2
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Typ	Model			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Napięcie znamionowe, V	220-240			
Częstotliwość, Hz	50			
Moc, W	1,2	1,4	1,8	2,2
Moc w koniach mechanicznych, KM	1,6	1,9	2,5	3
Pojemność robocza, l/min	180	198	285	356
Wydajność na wyjściu, l/min	108	119	171	214
Cylinder, mm×n	47*1	47*1	42*2	47*2
Pojemność zbiornika, l	24	50	50	50
Ciśnienie, bar	8			
Prędkość obrotowa, obr./min	2850			
Poziom ciśnienia akustycznego Lpa, dB(A)	73,9			
Poziom mocy akustycznej Lwa, dB(A)	93,9			
Klasa ochrony	I			
Kategoria ochrony	IP20			
Masa (z akcesoriami), kg	18	25	32,5	35

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Główny kompresor
2. Wyłącznik ciśnieniowy
3. Zawór wylotowy
4. Zawór regulacyjny

5. Manometr	9. Rura ciśnieniowa
6. Zawór zwrotny	10. Zbiornik powietrza
7. Zawór spustowy	11. Pokrywa wentylatora
8. Koło sterujące	12. Zawór bezpieczeństwa

⚠WAŻNA UWAGA!

Co należy zrobić przed pierwszym użyciem nowego kompresora:

- ◊ W górnej, przedniej części kompresora znajduje się biała plastikowa zaślepka transportowa, włożona w otwór wlewu oleju. Należy ją zdjąć i zastąpić czerwoną korkiem wlewu oleju (dołączonym w zestawie z częściami).
- ◊ W zestawie z częściami znajduje się również czarny kompletny filtr powietrza. Należy go wkręcić w otwór z boku, u góry głowicy kompresora.
- ◊ Za pomocą wziernika oleju, umieszczonego w dolnej, przedniej części kompresora (tuż za regulatorem), należy sprawdzić poziom oleju. Dla prawidłowej pracy poziom oleju powinien znajdować się w połowie znacznika na wzierniku. W razie potrzeby uzupełnić olej dowolnym standardowym olejem do kompresorów powietrza, dostępnym w sklepach z narzędziami lub marketach budowlanych.
- ◊ Regulator posiada dwa króćce wylotowe powietrza: przepływ jednego z nich regulowany jest pokrętłem regulatora, drugi zapewnia wolny przepływ bezpośrednio ze zbiornika. Przed uruchomieniem kompresora należy wkręcić metalową zaślepkę lub szybkozłączkę w króciec. Do uszczelnienia gwintów przy pracy z elementami pneumatycznymi należy używać taśmy teflonowej, aby zapobiec wyciekom powietrza.

WSTĘP

Przed uruchomieniem lub serwisowaniem kompresora powietrza należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, prawidłowej obsługi oraz konserwacji.

Nieprzestrzeganie zaleceń może doprowadzić do obrażeń, uszkodzenia mienia i/lub utraty gwarancji.

Stosowanie się do wskazówek zawartych w tej instrukcji zapewni dłuższą i bezpieczniejszą eksploatację kompresora.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ryzyko pożaru lub wybuchu: nigdy nie rozpylaj łatwopalnych cieczy w zamkniętych pomieszczeniach.

- ◊ To normalne, że silnik i wyłącznik ciśnieniowy wytwarzają iskry podczas pracy. Jeżeli iskry zetkną się z oparami benzyny lub innego rozpuszczalnika, może dojść do zapłonu i wybuchu. Zawsze używaj kompresora w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie pal podczas malowania natryskowego i nie rozpylaj w miejscach, gdzie występują iskry lub otwarty ogień. Trzymaj kompresor z dala od strefy malowania.
- ◊ Rozpuszczalniki takie jak trichloroetan i chlorek metylenu mogą wchodzić w reakcję chemiczną z aluminium użytym w pistoletach natryskowych i pompach farby, powodując wybuch. W przypadku stosowania tych rozpuszczalników należy używać wyłącznie sprzętu ze stali nierdzewnej.
- ◊ Nigdy nie wdychaj bezpośrednio sprężonego powietrza wytwarzanego przez kompresor.

⚠UWAGA!

Potencjalne zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć:

- ◊ Nie spawaj zbiornika powietrza kompresora. Spawanie osłabia konstrukcję zbiornika i stwarza bardzo niebezpieczne warunki. Spawanie zbiornika w jakikolwiek sposób spowoduje utratę gwarancji.
- ◊ Nigdy nie używaj kompresora na zewnątrz podczas deszczu lub na mokrej powierzchni – grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- ◊ Urządzenie uruchamia się automatycznie. Zawsze wyłączaj kompresor, wyjmij wtyczkę z gniazdka i upuść całe ciśnienie z układu przed serwisem lub gdy kompresor nie jest używany.
- ◊ Sprawdź maksymalne ciśnienie robocze dopuszczalne przez producenta dla narzędzi pneumatycznych i akcesoriów. Ciśnienie na wyjściu kompresora należy regulować tak, aby nigdy nie przekraczało maksymalnej wartości dla narzędzia.
- ◊ Zawsze czytaj etykiety i instrukcje bezpieczeństwa farb lub materiałów toksycznych używanych podczas malowania natryskowego. Stosuj maskę ochronną, jeśli istnieje możliwość wdychania rozpylanych substancji.
- ◊ Zawsze używaj okularów ochronnych podczas pracy z kompresorem. Nigdy nie kieruj dyszy lub pistoletu natryskowego w stronę osoby ani żadnej części ciała.
- ◊ Nie reguluj wyłącznika ciśnieniowego ani zaworu bezpieczeństwa – zostały one ustawione fabrycznie na maksymalne ciśnienie robocze urządzenia, a ich zmiana powoduje utratę gwarancji.

⚠UWAGA!

Potencjalne zagrożenie, które może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia:

- ◊ Codziennie spuszczaj wilgoć ze zbiornika. Czysty i suchy zbiornik pomaga zapobiegać korozji.
- ◊ Codziennie pociągaj pierścień zaworu bezpieczeństwa, aby upewnić się, że działa prawidłowo i usunąć ewentualne zanieczyszczenia.
- ◊ Aby zapewnić odpowiednią wentylację chłodzenia, kompresor powinien być ustawiony w odległości co najmniej 31 cm od najbliższej ściany, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- ◊ Podczas transportu kompresor należy solidnie zabezpieczyć. Przed transportem spuścić ciśnienie ze zbiornika.
- ◊ Chroń przewód powietrzny i kabel elektryczny przed uszkodzeniem oraz przebiciem. Raz w tygodniu sprawdzaj ich stan, a w razie zużycia wymień.

KRÓTKI OPIS

Ten kompresor powietrza charakteryzuje się nowoczesną konstrukcją i wysoką jakością wykonania. Dzięki kompaktowej budowie, estetycznemu wyglądowi, niewielkiej wadze, łatwości obsługi, wysokiemu poziomowi bezpieczeństwa oraz niskiemu poziomowi hałasu, może być szeroko stosowany w przemyśle maszynowym, lakiernictwie i wykończeniach w przemyśle chemicznym, systemach automatyki i innych obszarach wymagających sprężonego powietrza.

PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA

- ◊ Miejsce instalacji kompresora musi być czyste, suche i dobrze wentylowane.
- ◊ Napięcie zasilania powinno być utrzymywane w granicach ±5% wartości nominalnej.
- ◊ Utrzymuj poziom oleju na wysokości czerwonego znacznika.
- ◊ Zaleca się stosowanie oleju do kompresorów SAE30 lub L-DAB100 w temperaturach powyżej 10°C oraz SAE10 lub L-DAB68 przy temperaturach poniżej 10°C.
- ◊ Otwórz zawór spustowy, ustaw pokrętło wyłącznika ciśnieniowego w pozycję ON (rys. 2). Pozwól, aby kompresor pracował przez 10 minut bez obciążenia, aby nasmarować ruchome elementy przed normalnym użytkowaniem.

OBSŁUGA I REGULACJA

- ◊ Kompresor jest sterowany wyłącznikiem ciśnieniowym podczas normalnej pracy. Może się automatycznie wyłączyć po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia i ponownie włączyć po spadku ciśnienia do minimalnego poziomu.
- ◊ Ciśnienie nominalne zostało ustawione fabrycznie – nie zmieniaj go bez potrzeby.
- ◊ Po zatrzymaniu silnika sprężone powietrze w przewodzie tłocznym powinno zostać uwolnione przez zawór wylotowy pod przełącznikiem – jest to konieczne do ponownego uruchomienia, w przeciwnym razie silnik może zostać uszkodzony.
- ◊ Ciśnienie na wyjściu sprężonego powietrza można regulować za pomocą zaworu regulacyjnego.
- ◊ Aby zatrzymać pracujący kompresor, ustaw pokrętło przełącznika ciśnieniowego w pozycję OFF.

⚠OSTRZEŻENIA!

- ◊ Przed uruchomieniem kompresora zamontuj rurkę oddechową i filtr powietrza.
- ◊ Nigdy nie odkręcaj żadnych połączeń, gdy zbiornik jest pod ciśnieniem.
- ◊ Nie rozbieraj elementów elektrycznych bez odłączenia wtyczki od gniazdka.
- ◊ Nie używaj kompresora przy zbyt niskim lub zbyt wysokim napięciu.
- ◊ Nie stosuj przewodów zasilających dłuższych niż 5 m i o przekroju mniejszym niż zalecany w tabeli.
- ◊ Nie wyciągaj wtyczki w celu zatrzymania kompresora – zawsze używaj przełącznika w pozycji OFF.
- ◊ Jeżeli zawór wylotowy nie działa po zatrzymaniu silnika, natychmiast zlokalizuj przyczynę, aby zapobiec uszkodzeniu.

- ◊ Utrzymuj odpowiedni poziom oleju – powinien znajdować się w czerwonym kole wskaźnika poziomu.
- ◊ Odłącz wtyczkę od gniazdka i otwórz zawór spustowy przed konserwacją.

KONSERWACJA

- ◊ Wyczyść korpus i wymień olej po pierwszych 10 godzinach pracy.
- ◊ Sprawdzaj poziom oleju co 20 godzin pracy i uzupełniaj w razie potrzeby.
- ◊ Co 60 godzin pracy otwieraj zawór spustowy pod zbiornikiem, aby usunąć kondensat.
- ◊ Regularnie czyść korpus, wymieniaj olej, czyść filtr powietrza i sprawdzaj działanie zaworu bezpieczeństwa oraz manometru.

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Tabela 1

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Silnik nie działa, działa zbyt wolno lub przegrzewa się	1. Uszkodzenie instalacji lub zbyt niskie napięcie 2. Przewód zasilający zbyt cienki lub zbyt długi 3. Uszkodzenie wyłącznika ciśnieniowego 4. Awaria silnika	1. Sprawdź instalację 2. Wymień przewód 3. Napraw lub wymień 4. Sprawdź i napraw
Zatarcie głównego kompresora	1. Części ruchome uległy uszkodzeniu z powodu braku oleju 2. Części ruchome uszkodzone lub zablokowane przez ciało obce	Sprawdź wał korbowy, łożysko, korbowód, tłok, koło zębate itp. i w razie potrzeby wymień
Kompresor silnie drży lub wydaje głośny hałas	1. 1.Poluzowane elementy połączeniowe 2. Ciało obce w głównym kompresorze 3. Stukanie tłoka o gniazdo zaworu 4. Części ruchome mocno zużyte	1. Sprawdź i dokręć 2. Sprawdź i wyczyść 3. Wymień na grubszą uszczelkę papierową 4. Napraw lub wymień
Niewystarczające ciśnienie lub zmniejszona wydajność	1. Silnik pracuje zbyt wolno 2. Zatkany filtr powietrza 3. Nieszczelny zawór bezpieczeństwa 4. Nieszczelność przewodu tłocznego 5. Uszkodzona uszczelka 6. Płyta zaworu uszkodzona, zabrudzona lub zablokowana 7. Pierścień tłokowy i cylinder zużyte lub uszkodzone	1. Sprawdź i wyreguluj 2. Wyczyść lub wymień wkład filtra 3. Sprawdź i wyreguluj 4. Sprawdź i napraw 5. Sprawdź i wymień 6. Wymień i wyczyść 7. Napraw lub wymień
Zbyt duże zużycie oleju	1. Zbyt wysoki poziom oleju 2. Zablokowana rurka olejowa 3. Pierścień tłokowy i cylinder zużyte lub uszkodzone	1. Utrzymuj poziom w zalecanym zakresie 2. Sprawdź i wyczyść 3. Napraw lub wymień

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG|БЪЛГАРСКИ

ВЪЗДУШЕН КОМПРЕСОР
AC24, AC50, AC50-2, AC52-2
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Type	**Model**			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Номинално напрежение, В	220-240			
Честота, Hz	50			
Мощност, кВт	1,2	1,4	1,8	2,2
Конски сили, л.с	1,6	1,9	2,5	3
Производителност, л/мин	180	198	285	356
Капацитет на пълнене, l/min	108	119	171	214
Цилиндър, mm* n	47*1	47*1	42*2	47*2
Капацитет на резервоара, л	24	50	50	50
Налягане, бар	8			
Брой обороти, об/мин	2850			
Ниво на звуково налягане Lpa, дБ(A)	73,9			
Ниво на звукова мощност Lwa, дБ(A)	93,9			
Клас защита	I			
Категория на защита	IP20			
Тегло (включително аксесоарите), кг	18	25	32,5	35

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Основенкомпресор
2. Реле за налягане
3. Изпускателен клапан
4. Регулиращ клапан
5. Манометър
6. Еднопосочен клапан
7. Изпускателен клапан за кондензат
8. Колело
9. Дренажнатръба
10. Въздушенрезервоар
11. Капак на вентилатора

Предпазен клапан
⚠ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Акво трябва да направите преди първата употреба

На вашия нов компресор

- ◊ Горният преден панел на компресора има бяла пластмасова тапа, поставена в отвора за пълнене с масло. Отстранете транспортната капачка и я поставете на мястото ѝ, като поставите червената тапа (приложена) в отвора за пълнене с масло.
- ◊ Предлага се и черен въздуховоденвъзел (в чантата за резервни

части). Вкарайтевъзела в отвора отстрани и отгоре на главата на компресора.

◊ Използвайте стъклото за ниво в долната част на компресора (точно зад регулатора), за да проверите нивото на маслото. За правилна работа тя трябва да е в средата на стъклената скала. Ако трябва да се добави масло, използвайте всяко стандартно масло за въздушен компресор, което се предлага в хардуерни магазини и други големи магазини за търговия на дребно.

◊ Регулатори с два изхода за въздух. Дебитът на въздуха на изход се регулира чрез завъртане на копчето. За другия се осигурява свободен поток директно от резервоара. Преди да стартирате компресора, завийте металния щепсел или бързия съединител на свободния изход. Използвайте найлонова лента, когато бора-вите с въздушни фитинги, за да предотвратите изтичане.

УВОД

Моля, прочетете внимателно ръководството, преди да използвате или обслужвате този въздушен компресор за правилна безопасност, експлоатация и поддръжка.

Неспазването на инструкциите в тозинаръчник би могло да доведе до нараняване, увреждане на собствеността и / или отмяна на гаранцията.

Неспазването на инструкциите в тозинаръчник би могло да доведе до нараняване, увре-ждане на собствеността и / или отмяна на гаранцията.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Опасност - непосредствена опасност, която ще доведе до сериозна травма или смърт.

◊ За да намалите риска от пожар или експлозия, никога не пръскайте запалими течности в затворено пространство. Искрите по време на работа на двигателя и превключвателя за налягане са необичайни. Ако искри влязат в контакт с бензин или други разтворители, те могат да се запалят, което да доведе до пожар или експлозия. Винаги работете с компресора на добре проветриво място. Не пушете по време на пръскане (работа).

◊ Не използвайте пръскачки в места с искри или пламъци. Дръжте компресора възможно най-далеч от зоната на пръскане. Разтворителите трихлороетан и метиленхлорид могат да реаги-рат химически с алуминия, използван в пръскачки за боя, помпи за боя и др. И да предизвика експлозия.

◊ Ако използвате тези разтворители, използвайте само оборудване за пръскане от неръждаема стомана. Никога не вдишвайте директно сгъстен въздух, произведен от компресора. Не е подходящ за дишане.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Потенциална опасност, която може да причини сериозна травма или смърт

◊ Не заварявайте резервоара за въздух на компресора. Заваряването влияе върху здравината на резервоара на въздушния компресор и създава изключително опасни условия. Всяко заваряване на резервоара ще анулира гаранцията.

◊ Никога не използвайте електрически въздушен компресор на открито при дъжд или на мокра повърхност, тъй като това може да доведе до токов удар.

◊ Това устройство се стартира автоматично. Винаги изключвайте компресора след употреба.

◊ Изключете от контакта и свалете налягането в системата преди обслужване на компресора и когато компресорът не се използва.

◊ Проверете максималното налягане на производителя за пневматични инструменти и аксесоари. Изходното налягане на компресора трябва да се регулира така, че да не надвишава максималното налягане на инструмента.

◊ Не забравяйте да прочетете всички етикети, когато пръскате боя или токсични материали и следвайте инструкциите за безопасност. Използвайте респиратор, ако можете да вдишвате спрея. Прочетете всички инструкции и се уверете, че респираторът ви защитава.

◊ Винаги носете защитни щитове или очила, когато използвате въздушния компресор. Никога не насочвайте дюзата и не копайте към човек или част от тялото.

◊ Никога не регулирайте превключвателя за налягане или предпазния клапан. Това анулира всички гаранции. Те са фабрично настроени на максималното налягане на този уред.

⚠ВНИМАНИЕ!

Потенциална опасност, която може да доведе до умерена травма или вреда за оборудването

◊ Ежедневно изпразвайте резервоара за влага. Чистият и сух резервоар ще помогне за предотвратяване на корозия.

◊ Издърпвайте пръстена на предпазния клапан ежедневно, за да се уверите, че клапанът работи правилно и няма препятствия.

◊ За да се осигури достатъчна вентилация за охлаждане, компресорът трябва да бъде разположен на най-малко 31 см (12 инча) от най-близката стена в добре проветриво място.

◊ Ако е необходимо транспортиране, обезопасете компресора. Резервоарът трябва да бъде разхерметизиран преди транспортиране.

◊ Пазете въздушния маркуч и захранващия кабел от повреда и пробиване. Проверявайте всяка седмица за разхлабени или износени части и сменяйте, ако е необходимо.

КРАТКО ОПИСАНИЕ

Този микрокомпресор има нов дизайн и отлична изработка, с предимствата на компактна структура, външен вид, леко тегло, лесна работа, висока безопасност и ниско ниво на шум, може да се използва широко в машиностроенето, химическата промишленост за пръскане и декорация, за автоматично управление и в други области, където се изисква сгъстен въздух.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

◊ Мястото на инсталиране на компресора трябва да бъде чисто, сухо и проветриво.

◊ Поддържайте използваното напрежение в рамките на ± 5% от номиналното напрежение.

◊ Уверете се, че нивото на маслото е в червения кръг

◊ Препоръчва се използването на компресорно масло SAE30 или L-DAB100 над 10% и използване на SAE1Q или L-DAB68 под 10%.

◊ **Отворете изпускателния клапан, завъртете копчето на релето за налягане в положение ON. Пуснете компресора за 10 минути без натоварване, за да осигурите смазване на движещите се части преди нормална работа.**

РАБОТА И РЕГУЛИРАНЕ

◊ Компресорът се управлява от релето за налягане по време на нормална работа. Може да се спре автоматично, когато налягането се повиши до максималната стойност и съответно налягането M се рестартира, когато намалее до минималната стойност. Степента на налягане е зададена по време на производството. Внимавайте да не го промените неволно. Веднага след като двигателят спре, сгъстеният въздух в изпускателната тръба трябва да се освободи през изпускателния клапан под превключвателя. Това е предпоставка за рестартиране, в противен случай двигателят ще бъде повреден. Степента на налягане може да се регулира чрез завъртане на болта за регулиране на превключвателя.

◊ Изходното налягане на сгъстения въздух може да се регулира с регулиращия клапан.

◊ Когато е необходимо да спрете работещия компресор, просто завъртете копчето на превключвателя за налягане в положение OFF.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

◊ Преди да стартирате компресора, свалете капака и монтирайте въздушната тръба и въздушния филтър.

◊ Никога не развийте фитингите, докато резервоарът е под налягане.

◊ Никога не разглобявайте електрическата част, преди да изключите щепсела.

◊ Никога не променяйте неволно положението на предпазния клапан.

◊ Никога не използвайте компресора на места, където напрежението е твърде ниско или твърде високо.

◊ Никога не използвайте електрически проводник с дължина повече от 5 м с по-малко напречно сечение от нормите.

◊ Никога не изключвайте щепсела, за да спрете компресора, вместо това завъртете копчето за избор в положение Изключено.

◊ Ако изпускателният клапан не работи при спиране на двигателя, незабавно коригирайте причината, за да избегнете повреда на двигателя.

◊ Смазочното масло трябва да е чисто. Нивото на маслото трябва да е в червения кръг на нивомера.

◊ Изключете щепсела, за да изключите захранването и след това отворете изпускателния клапан.

ОБСЛУЖВАНЕ

◊ Почистете масления съд и сменете смазочното масло след първите 10 часа работа.

◊ Проверявайте нивото на маслото на всеки 20 работни часа и доливайте, ако е необходимо.

◊ Отворете дренажния кран под контейнера за кондензат на всеки 60 часа работа.

◊ Периодично почиствайте масления съд и подновете маслото. Почистете въздушния филтър и проверете предпазния клапан и манометъра.

⚠НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ!

ТАБЛИЦА 1

Неизправно	Възможни причини	Решение
Двигателят не стартира, е твърде бавен е или прегрява	1. Неизправност на ЕЛ линията или недостатъчно напрежение 2. Електрическият кабел е твърде тънък или твърде дълъг 3. Неизправен превключвател (реле) за налягане 4. Неизправност в двигателя 5. Компресорът е заседнал	1.Проверете захранването 2. Сменете проводника 3. Ремонт или подмяна 4. Ремонт или подмяна 5. Проверка и ремонт
Компресорът «залепва»	1. Подвижните части са изгорели поради недостатъчно масло 2. Движещи се части, повредени или блокирани от чужди тела	Проверете коляновия вал, лагера, свързващия прът, буталото, буталния пръстен и др. и при необходимост ги сменете
Силни вибрации или необичаен шум	1. Свързващият елемент е разхлабен 2. Чуждо тяло е влязло в главния компресор 3. Чукане на клапаните на буталото 4. Подвижните части са значително износени	1. Проверете и затегнете отново 2. Проверете и почистете 3. Сменете уплътнението с по-дебело 4. Ремонт или подмяна
Недостатъчно налягане или намалена производителност	1. Двигателят работи твърде бавно 2. Въздушният филтър е запушен 3. Течащ предпазен клапан 4. Теч от дренажната линия 5. Повредено уплътнение 6. Повредена клапанна плоча, натрупване или залепване на въглерод 7. Буталният пръстен и цилиндърът са износени или повредени	1. Проверете и коригирайте 2. Почистете или сменете касетата 3. Проверете и коригирайте 4. Проверка и ремонт 5. Проверете и заменете 6. Сменете и почистете 7. Ремонт или подмяна
Прекомерна консумация на масло	1. Нивото на маслото е твърде високо 2. Запушен въздуховод 3. Буталният пръстен и цилиндърът са износени или повредени	1.Поддържайте нивото в рамките на посочения диапазон 2. Проверете и почистете 3. Ремонт или подмяна

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ

COMPRESOR AER
AC24, AC50, AC50-2, AC52-2
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Type	Model			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Tensiune, V	220-240			
Frecvență, Hz	50			
Putere nominală, W	1,2	1,4	1,8	2,2
Putere, CP	1,6	1,9	2,5	3
Productivitate, l/min.	180	198	285	356
Capacitate de umplere, l/min	108	119	171	214
Cilindru, mm*n	47*1	47*1	42*2	47*2
Tanc, L	24	50	50	50
Presiune, bar	8			
Viteză nominală, rotații/min.	2850			
Nivelul de presiune acustică, LpA | k	73,9			
Nivelul de putere al sunetului, LwA | k	93,9			
Clasă deprotecție	I			
Grad de protecție	IP20			
Greutate, kg	18	25	32,5	35

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Compresor principal
2. Releu de presiune
3. Supapă de evacuare
4. Supapă de reglare
5. Manometru
6. Supapă unidirecțională
7. Supapă evacuare condens
8. Roată
9. Țeavă de scurgere
10. Rezervor de aer
11. Apărătoare ventilator
12. Supapă de siguranță

⚠INFORMAȚII IMPORTANTE!

Ce trebuie făcut înainte de prima utilizare a noului dvs. Compresor

◊ Pe panoul frontal superior al compresorului se află un dop din plastic de culoare albă, introdus în orificiul de umplere a uleiului. Scoateți

dopul de transport și înlocuiți-l, introducând dopul roșu pentru umplerea cu ulei (din kitul de livrare) în gaura de umplere cu ulei.

◊ Se mai livrează și subansamblul de conductei de aer de culoare neagră (în trusa pentru piese de schimb din kit). Introduceți subansamblul în orificiu, prin lateral, în secțiunea superioară a capului de compresor.

◊ Folosind nivelmetrul, încastrat în secțiunea frontală inferioară a compresorului (chiar după regulator), verificați nivelul de ulei. Pentru funcționarea normală acesta trebuie să fie pe mijlocul nivelmetrului. Dacă trebuie adăugat ulei, folosiți orice ulei standard pentru compresoarele cu aer, ulei pe care îl găsiți în centrele comerciale cu materiale de construcții și în alte magazine mari de retail.

◊ Pe regulator există două fitinguri de evacuare a aerului. Debitul de aer pentru un fiting se reglează rotind mânerul regulatorului. Pentru celălalt se asigură fluxul liber direct din rezervor. Înainte de pornirea compresorului, racordați la fitingul cu debitul liber căpăcelul metalic sau mufa demontabilă rapid. Folosiți banda de nailon pentru conexiunile filetate în cazul utilizării fitingurilor de aer, pentru a preveni scurgerea.

INTRODUCERE

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de utilizarea sau întreținerea acestui compresor cu aer, pentru a lua cunoștință de regulile corespunzătoare de siguranță, exploatare și întreținere tehnică.

Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate provoca accidente, daune materiale și/sau anularea garanției.

Respectarea instrucțiunilor din acest manual va asigura durata de viață îndelungată și sigură a compresorului de aer.

REGULI DE SIGURANȚĂ TEHNICĂ

Pericol — pericol imediat, care provoacă accidente grave sau decesul persoanelor. Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, nu pulverizați niciodată fluide ușor inflamabile într-un spațiu limitat.

◊ Scânteile produse în timpul funcționării motorului și a releului de presiune sunt fenomene normale. Dacă scânteile intră în contact cu vaporii de benzină sau alt solvent, aceștia se pot aprinde, provocând incendiu sau explozie. Folosiți întotdeauna compresorul într-un spațiu bine aerisit. Nu fumați în timpul pulverizării. Nu folosiți pulverizatoare în locurile în care sunt scântei sau flacără. Țineți compresorul cât mai departe posibil de suprafața de pulverizare.

◊ Solvenții de tricloretan și clorură de metilen pot intra în reacție chimică cu aluminiul folosit în cazul pistoalelor de pulverizare, al pompelor de vopsea etc., generând explozii. Dacă folosiți acești solvenți, utilizați doar echipamente de pulverizat din inox.

◊ Nu respirați niciodată în mod direct aerul comprimat, produs de compresor. Acesta nu este adecvat respirației.

⚠ PREVENȚIE!

Pericol potențial care poate provoca accidente grave sau decesul persoanelor

◊ Nu folosiți sudura pe rezervorul de aer al compresorului. Sudura afectează rezistența rezervorului compresorului de aer și provoacă o stare extrem de periculoasă. Sudura pe rezervor prin orice metodă duce la anularea garanției.

◊ Nu folosiți niciodată compresorul electric de aer în aer liber, atunci când plouă, sau pe o suprafață umedă, pentru că acest lucru poate provoca electrocutarea.

◊ Acest dispozitiv pornește automat. Opriți întotdeauna compresorul după utilizare.

◊ Scoateți ștecherul din priză și eliminați toată presiunea din sistem înainte de a efectua întreținerea compresorului și atunci când nu folosiți compresorul.

◊ Verificați presiunea maximă nominală a producătorului pentru instrumente pneumatice și accesorii. Presiunea la ieșirea compresorului trebuie reglată în așa fel, încât să nu depășească valoarea maximă a presiunii pentru instrument.

◊ Aflați conținutul tuturor etichetelor, atunci când pulverizați vopsele sau materiale toxice, și respectați instrucțiunile de siguranță. Folosiți mască de protecție, dacă există probabilitatea de a respira substanțele pe care le pulverizați. Citiți toate instrucțiunile și verificați dacă masca de protecție vă protejează.

◊ Purtați întotdeauna vizieră de protecție au ochelari de protecție atunci când utilizați compresorul de aer. Nu direcționați niciodată duza sau pulverizatorul spre o persoană sau oricare parte a corpului acesteia.

◊ În nici un caz nu reglați releul de presiune sau supapa de siguranță. Acest lucru anulează toate garanțiile. Ele au fost montate în prealabil în fabrică pentru presiunea maximă a acestui dispozitiv.

⚠ ATENȚIE!

Pericol potențial care poate provoca accidente moderate sau deteriorarea echipamentului

◊ Scurgeți zilnic condensul din rezervor. Un rezervor curat și uscat va ajuta să preveniți coroziunea.

◊ Trageți zilnic de inelul supapei de siguranță pentru a verifica dacă supapa funcționează, și curățați supapa de orice obstacole posibile.

◊ Pentru a asigura ventilația adecvată pentru răcire, compresorul trebuie să fie la o distanță minimă de 31 cm (12 inch) de cel mai apropiat perete, într-o incintă bine aerisită.

◊ Dacă este necesar să transportați compresorul, fixați-l bine. Înainte de transport trebuie să scoateți presiunea din rezervor.

◊ Protejați furtunul de aer și cablul electric de deteriorări și înțepături. Verificați-le săptămânal dacă nu prezintă zone slăbite sau uzate și înlocuiți-le, dacă este cazul.

SCURTĂ DESCRIERE

Acest microcompresor are un design nou și o calitate extraordinară de fabricație, prezentând avantaje, precum structura compactă, aspectul exterior, greutatea redusă, simplitatea în exploatare, siguranța deosebită și nivelul redus de zgomot, putând fi utilizat pe scară largă în industria constructoare de mașini, industria chimică pentru pulverizare și decorare, controlul automat și în alte domenii, care necesită aerul comprimat.

PREGĂTIREA PENTRU PORNIRE

◊ Locul montajului compresorului trebuie să fie curat, uscat și ventilat.

◊ Verificați dacă tensiunea de utilizare este în intervalul ± 5 % din tensiunea nominală.

◊ Verificați dacă nivelul de ulei este în inelul roșu.

◊ Se recomandă utilizarea uleiului de compresor SAE30 sau L-DAB100 peste 10% și utilizarea SAE1Q sau L-DAB68 sub 10%.

◊ **Deschideți supapa de evacuare, puneți mânerul releului de presiune în poziția ON. Lăsați compresorul să funcționeze 10 minute fără sarcină, pentru a asigura ungerea pieselor rotative înainte de funcționarea normală.**

EXPLOATARE ȘI REGLARE

◊ Compresorul este gestionat cu ajutorul releului de presiune în cazul funcționării normale. Acesta poate fi oprit automat pe măsura creșterii presiunii până la valoarea maximă și a repornirii presiuniiM, care să o reducă la valoarea minimă. Presiunea nominală a fost ajustată în timpul fabricației. Fiți precauți și nu o schimbați în mod neintenționat. Imediat ce motorul se oprește, aerul comprimat din țeava de evacuare trebuie purjat prin supapa de evacuare de sub comutator. Este o condiție necesară pentru repornire, altfel motorul va fi deteriorat. Presiunea nominală poate fi reglată, rotind butonul de reglare al comutatorului.

◊ Presiunea de ieșire a aerului comprimat poate fi reglată cu ajutorul supapei de reglare.

◊ Când este necesară oprirea compresorului în funcțiune, pur și simplu puneți mânerul releului de presiune în poziția OFF.

⚠ AVERTISMENTE!

◊ Înainte de pornirea compresorului scoateți capacul și racordați țeava de aer și filtrul de aer.

◊ Nu deșurubați niciodată piesele de legătură, când rezervorul este sub presiune.

◊ Nu demontați niciodată partea electrică înainte de a scoate ștecherul din priză.

◊ Nu schimbați niciodată poziția supapei de siguranță din neatenție.

◊ Nu folosiți niciodată compresorul în locuri în care tensiunea este extrem de redusă sau extrem de ridicată.

◊ Nu folosiți niciodată cablul electric cu o lungime mai mare de 5 m cu o secțiune mai micî decât cea acceptată prin normative.

◊ Nu decuplați niciodată ștecherul pentru a opri compresorul, în loc de a face acest lucru puneți mânerul comutatorului în poziția OFF.

◊ Dacă supapa de evacuare nu funcționează cu motorul oprit, remediați imediat cauza, pentru a nu deteriora motorul.

◊ Uleiul de ungere trebuie să fie curat. Nivelul de ulei trebuie să fie în inelul roșu al nivelmetrului.

◊ Decuplați ștecherul pentru a opri alimentarea, iar după aceasta deschideți supapa de evacuare.

ÎNTREȚINERE

- ◊ Curățați tava de ulei a carterului și înlocuiți uleiul de ungere după primele 10 ore de funcționare.
- ◊ Verificați nivelul de ulei la fiecare 20 de ore de funcționare și completați-l, dacă este cazul.
- ◊ La fiecare 60 de ore de funcționare deschideți robinetul de scurgere de sub rezervor pentru a evacua condensul.
- ◊ Periodic, curățați tava de ulei a carterului și completați uleiul. Curățați filtrul de aer, verificați supapa de siguranță și manometrul.

⚠CĂUTAREA ȘI REMEDIEREA DEFECTELOR!

TABEL 1

Defect	Posibile cauze	Remedier
Motorul nu pornește, merge extrem de lent sau se încălzește	1. Defecțiune pe linia de alimentare electrică sau tensiune insuficientă 2. Cablul electric este extrem de subțire sau extrem de lung 3. Defecțiune a releului de presiune 4. Defecțiune la motor 5. Blocarea compresorului	1. Verificați linia de alimentare electrică 2. Înlocuiți cablul 3. Reparați sau înlocuiți 4. Reparați sau înlocuiți 5. Verificați și reparați
Blocarea compresorului	1. Părțile rotative s-au supraîncălzit din cauza cantității insuficiente de ulei 2. Părțile rotative sunt deteriorate sau blocate din cauza unui corp străin	Verificați arborele cotit, rulmentul, biela, pistonul, inelul pistonului etc. și înlocuiți-le, dacă este cazul
Vibrație puternică sau zgomot anormal	1. Piesa de racordare este slăbită 2. Un corp străin a căzut în compresorul principal 3. Bat supapele pistonului 4. Părțile rotative sunt foarte uzate	1. Verificați și strângeți din nou 2. Verificați și curățați 3. Înlocuiți garnitura cu una mai groasă 4. Reparați sau înlocuiți
Presiune insuficientă sau reducerea productivității	1. Motorul funcționează extrem de lent 2. Filtrul de aer este înfundat 3. Scurgere din supapa de siguranță 4. Scurgeri din conducta de evacuare 5. Garnitura de etanșare este deteriorată 6. Placa supapei este deteriorată, acumulare de calamină sau gripare 7. Inelul pistonului și cilindrul sunt uzate sau deteriorate	1. Verificați și reparați 2. Curățați și înlocuiți cartușul 3. Verificați și reglați 4. Verificați și reparați 5. Verificați și înlocuiți 6. Înlocuiți și curățați 7. Reparați sau înlocuiți
Consum excesiv de ulei	1. Nivel al uleiului extrem de ridicat 2. Conducta de aer este înfundată 3. Inelul pistonului și cilindrul sunt uzate sau deteriorate	1. Mențineți nivelul în limitele intervalului stabilit 2. Verificați și curățați 3. Reparați sau înlocuiți

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

PRO·CRAFT

RU | РУССКИЙ
ВОЗДУШНЫЙ КОМПРЕССОР AC24, AC50, AC50-2, AC52-2 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Модель			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Номинальное напряжение, В	220-240			
Частота, Гц	50			
Мощность, кВт	1,2	1,4	1,8	2,2
Мощность в лошадинных силах, А	1,6	1,9	2,5	3
Рабочий объем, л/мин	180	198	285	356
Производительность на выходе, л/мин	108	119	171	214
Цилиндр, мм*н	47*1	47*1	42*2	47*2
Емкость бака, л	24	50	50	50
Давление, бар	8			
Число оборотов, об/мин	2850			
Уровень звукового давления Lpa, дБ(А)	73,9			
Уровень звуковой мощности Lwa, дБ(А)	93,9			
Класс защиты	I			
Категория защиты	IP20			
Вес (включая аксессуары), кг	18	25	32,5	35

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

1. Главный компрессор
2. Реле давления
3. Выпускной клапан
4. Регулирующий клапан
5. Манометр
6. Односторонний клапан сливной кран
7. Рулевое колесо
8. Напорная труба
9. Баллон с воздухом
10. Крышка вентилятора
11. Предохранительный клапан

⚠ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

Что необходимо сделать перед первой эксплуатацией вашего нового компрессора

- ◊ В верхней передней части компрессора вы найдете белую пластиковую транспортировочную заглушку, вставленную в отверстие для заливки масла. Снимите транспортировочную заглушку и замените ее, вставив красную заглушку маслоналивного отверстия (поставляется в пакете с деталями) в отверстие для заливки масла.
- ◊ Также в пакете с деталями вы найдете черный воздухозаборник в сборе. Вкрутите его в отверстие сбоку и сверху головки компрессора.

- ◊ Используя смотровое стекло, встроенное в нижнюю переднюю часть компрессора (сразу за регулятором), проверьте уровень масла. Для нормальной работы он должен быть на половине отметки на смотровом стекле. Если необходимо долить масло, используйте любое стандартное масло для воздушных компрессоров, доступное в центрах бытовой техники и других крупных розничных магазинах.
- ◊ На регуляторе есть два штуцера для выпуска воздуха. Поток воздуха для одного фитинга управляется поворотом ручки регулятора. Другой - свободный поток прямо из резервуара. Перед запуском компрессора навинтите металлическую заглушку или быстроразъемную муфту на фитинг. Используйте нейлоновую ленту для уплотнения резьбы при работе с воздушными фитингами, чтобы предотвратить утечку.

ВСТУПЛЕНИЕ

Внимательно прочитайте это руководство перед эксплуатацией или обслуживанием этого воздушного компрессора, чтобы ознакомиться с надлежащими правилами техники безопасности, эксплуатации и технического обслуживания.

Несоблюдение инструкций может привести к травмам, повреждению имущества и/или аннулированию вашей гарантии.

Соблюдение инструкций, содержащихся в данном руководстве, обеспечит более длительный и безопасный срок службы вашего воздушного компрессора.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание пожара или взрыва никогда не распыляйте горючие жидкости в закрытом пространстве.

- ◊ Это нормально, когда двигатель и реле давления производят искры во время работы. Если искры вступают в контакт с парами бензина или другого растворителя, они могут воспламениться, вызвав пожар или взрыв. Всегда используйте компрессор в хорошо проветриваемом помещении, не курите во время распыления. Не распыляйте там, где есть искры или пламя. Держите компрессор как можно дальше от места распыления.
- ◊ Растворители трихлорэтан и метиленхлорид могут вступать в химическую реакцию с алюминием, используемым в краскораспылителях, насосах для краски и т. Д., И вызывать взрыв. Если вы используете эти растворители, используйте распылительное оборудование только из нержавеющей стали.
- ◊ Никогда не вдыхайте непосредственно сжатый воздух, производимый компрессором.

⚠ВНИМАНИЕ!

Потенциальная опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти

- ◊ Не приваривайте воздушный бак этого компрессора. Сварка влияет на прочность бака воздушного компрессора и создает чрезвычайно опасные условия. Приваривание бака любым способом приведет к аннулированию гарантии.
- ◊ Никогда не используйте электрический воздушный компрессор на открытом воздухе во время дождя или на мокрой поверхности, так как это может привести к поражению электрическим током.
- ◊ Этот блок запускается автоматически. Всегда выключайте компрессор
- ◊ Выньте вилку из розетки; и стравите все давление из системы перед обслуживанием и когда компрессор не используется.
- ◊ Проверьте максимальное номинальное давление производителя для пневматических инструментов и принадлежностей. Давление на выходе компрессора должно регулироваться таким образом, чтобы оно никогда не превышало максимальное-номинальное давление инструмента.
- ◊ Обязательно читайте все этикетки при распылении красок или токсичных материалов и следуйте инструкциям по технике безопасности. Используйте респираторную маску, если есть вероятность вдохнуть что-либо, что вы распыляете. Прочтите все инструкции и убедитесь, что ваша респираторная маска защитит вас.
- ◊ Всегда надевайте защитные очки или защитные очки при использовании воздушного компрессора. Никогда не направляйте сопло или распылитель на человека или любую часть тела.
- ◊ Ни по какой причине не регулируйте реле давления или предохранительный клапан. Это аннулирует все гарантии, они были предварительно настроены на заводе на максимальное давление данного устройства.

⚠ВНИМАНИЕ!

Потенциальная опасность, которая может причинить

Травмы или повреждение оборудования

- ◊ Ежедневно сливайте влагу из бака. Чистый и сухой бак поможет предотвратить коррозию.
- ◊ Ежедневно вытягивайте кольцо клапана сброса давления, чтобы убедиться, что клапан работает правильно, и очистить клапан от любых возможных препятствий.
- ◊ Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию для охлаждения, компрессор должен располагаться на расстоянии не менее 31 см (12 дюймов) от ближайшей стены в хорошо проветриваемом помещении.
- ◊ Надежно закрепите компрессор, если необходима транспортировка. Перед транспортировкой необходимо сбросить давление в баке.
- ◊ Защищайте воздушный шланг и электрический шнур от повреждений и проколов. Еженедельно проверяйте их на наличие слабых или изношенных мест и при необходимости заменяйте.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Этот воздушный компрессор отличается новым дизайном и отличным качеством изготовления. Обладая преимуществами компактной конструкции, внешнего вида, легкого веса, простоты в эксплуатации, высокой безопасности и низкого уровня шума, он может широко использоваться в машиностроении, распылении и отделке химической промышленности, системе автоматического управления и т. Д. области, где требуется сжатый воздух.

ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ

- ◊ Место для установки компрессора должно быть чистым, сухими вентилируемым.
- ◊ Держите используемое напряжение в пределах ± 5% от номинального.
- ◊ Поддерживайте уровень масла на уровне красного круга.
- ◊ Рекомендуется использовать компрессорное масло SAE30 или L-DAB100 выше и использовать SAE1Q или L-DAB68 ниже I0%.
- ◊ **Откройте выпускной клапан, установите ручку переключателя давления в положение (F^.2). Дайте компрессору поработать 10 минут без нагрузки, чтобы обеспечить смазку движущихся частей перед регулярным обслуживанием.**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА

- ◊ Компрессор управляется реле давления при нормальной работе. Он может быть автоматически остановлен при повышении давления до максимума и перезапущен при снижении давления до минимума. Номинальное давление было отрегулировано при производстве. Не изменяйте его небрежно. Как только двигатель выключится, сжатый воздух в нагнетательной трубе должен быть выпущен через выпускной клапан под переключателем. Это необходимое условие для перезапуска, или двигатель будет поврежден. Номинальное давление можно отрегулировать, повернув регулировочный болт переключателя.
- ◊ Давление на выходе сжатого воздуха можно регулировать с помощью регулирующего клапана.
- ◊ Когда работающий компрессор необходимо остановить, установите ручку переключателя давления только в положение ВЫКЛ.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!

- ◊ Сначала снимите крышку и наденьте дыхательную трубку и воздушный фильтр до запуска компрессора.
- ◊ Никогда не отвинчивайте какие-либо соединительные детали, когда бак находится под давлением.
- ◊ Никогда не разбирайте какие-либо электрические детали, не отсоединив вилку.
- ◊ Никогда не используйте компрессор в местах со слишком низким или слишком высоким напряжением.
- ◊ Никогда не используйте электрический провод длиной более 5 м и сечением меньше, чем указано в таблице.
- ◊ Никогда не отсоединяйте вилку, чтобы остановить компрессор, вместо этого установите ручку переключателя в положение «выключено».
- ◊ Если выпускной клапан не работает после остановки двигателя, немедленно найдите причину, чтобы не повредить двигатель.

- ◊ Смазочное масло должно быть бедным. Уровень масла должен находиться в красном кружке регулятора уровня.
- ◊ Отсоедините вилку, чтобы отключить электропитание, и откройте выпускной клапан.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ◊ Очистить картер и заменить смазочное масло после первых 10 часов работы.
- ◊ Очищайте уровень масла через каждые 20 часов работы и при необходимости доливайте
- ◊ Через каждые 60 часов работы открывайте сливной кран под баком для слива конденсата.
- ◊ Очистить картер и заменить масло, очистить воздушный фильтри проверьте предохранительный клапан и манометр.

⚠ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ!

ТАБЛИЦА 1

Проблема	Возможные причины	Варианты решения
Двигатель не работает, работает слишком медленно или нагревается	1. Неисправность в линии или недостаточное напряжение 2. Провод питания слишком тонкий или слишком длинный 3. Неисправность реле давления 4. Неисправность в двигателе	1. Проверьте сеть 2. Замените провод 3. Ремонт или замена 4. Проверить и отремонтировать
Залипание основного компрессора	1. Движущиеся части сгорели из-за недостаточного количества масла 2. Движущиеся части повреждены или забиты инородным телом	Проверьте коленвал, подшипник, шатун, поршень, шестеренку и т. д. и при необходимости замените.
Компрессор сильно трясется или издает сильный шум	1. Соединительная часть ослаблена 2. В главный компрессор попало инородное тело 3. Седло клапана стука поршня 4. Движущиеся части сильно изношены	1. Проверьте и затяните 2. Проверить и почистить 3. Заменить на более толстую бумажную прокладку 4. Ремонт или замена
Недостаточное давление или пониженная пропускная способность	1. Двигатель работает слишком медленно 2. Забился воздушный фильтр 3. Утечка предохранительного клапана 4. Утечка нагнетательного трубопровода 5. Повреждена уплотнительная прокладка 6. Тарелка клапана повреждена, нагар или застрял	1. Проверить и исправить 2. Очистите или замените картридж 3. Проверить и отрегулировать 4. Проверить и отремонтировать 5. Проверить и заменить 6. Замените и очистите 7. Ремонт или замена
Слишком большой расход масла	1. Слишком высокий уровень масла 2. Трубка забита 3. Поршневое кольцо и цилиндр изношены или повреждены	1. Держите уровень в пределах установленного диапазона 2. Проверить и очистить 3. Ремонт или замена

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА

ПОВІТРЯНИЙ КОМПРЕСОР AC24, AC50, AC50-2, AC52-2 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Моделі			
	AC24	AC50	AC50-2	AC52-2
Номінальна напруга, В	220-240			
Частота, Гц	50			
Потужність, Вт	1,2	1,4	1,8	2,2
Потужність у кінських силах, А	1,6	1,9	2,5	3
Робочий об'єм, л/хв	180	198	285	356
Продуктивність на виході, л/хв	108	119	171	214
Циліндр, мм*н	47*1	47*1	42*2	47*2
Місткість бака, л	24	50	50	50
Тиск, бар	8			
Число оборотів, об/хв	2850			
Рівень звукового тиску Lpa	73,9			
Рівень звукової потужності Lwa, дБ(А)	93,9			
Клас захисту	I			
Категорія захисту	IP20			
Вага (включаючи аксесуари), кг	18	25	32,5	35

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. Головний компресор
2. Реле тиску
3. Випускний клапан
4. Регулюючий клапан
5. Манометр
6. Односторонній клапан
7. Зливний кран
8. Рульове колесо
9. Напірна труба
10. Балон із повітрям
11. Кришка вентилятора
12. Запобіжний клапан

⚠ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ!

Що необхідно зробити перед першою експлуатацією вашого нового компресора

- ◊ У верхній передній частині компресора ви знайдете білу пластикову транспортувальну заглушку, вставлену в отвір для заливки олії. Зніміть транспортну заглушку і замініть її, вставивши червону заглушку маслоналивного отвору (поставляється в пакеті з деталями) в отвір для заливки масла.

- ◊ Також у пакеті з деталями ви знайдете чорний повітрозабірник у зборі. Вкрутіть його в отвір збоку та зверху головки компресора.
- ◊ Використовуючи оглядове скло, вбудоване в нижню передню частину компресора (відразу за регулятором), перевірте рівень масла. Для нормальної роботи він має бути на половині позначки на оглядовому склі. Якщо необхідно долити масло, використовуйте будь-яке стандартне масло для повітряних компресорів, доступне в центрах побутової техніки та інших великих магазинах.
- ◊ На регуляторі є два штуцери для випуску повітря. Потік повітря одного фітинга управляється поворотом ручки регулятора. Інший – вільний потік прямо з резервуару. Перед запуском компресора нагвинтіть металеву заглушку або швидкороз'ємну муфту на фітинг. Використовуйте нейлонову стрічку для ущільнення різьблення при роботі з повітряними фітингами, щоб запобігти витоку.

ВСТУП

Уважно прочитайте цю ынструкцію перед експлуатацією або обслуговуванням повітряного компресора, щоб ознайомитися з належними правилами техніки безпеки, експлуатації та технічного обслуговування.

Неспостереження інструкцій може привісти до травм, пошкодження майна і/або анулювання вашої гарантії.

Дотримання інструкцій, що містяться в цьому посібнику, забезпечить тривалішій та безпечніший термін служби вашого повітряного компресора.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

До убеження пожежі або вибуху ніколи не розпоруйте пальні рідини у закритому просторі.

- ◊ Це нормально, коли двигун та реле тиску виробляють іскри під час роботи. Якщо іскри вступають у контакт з парами бензину або іншого розчинника, вони можуть спалахнути, викликавши пожежу або вибух. Завжди використовуйте компресор у приміщенні, що добре провітрюється, не куріть під час розпилення. не розпорошуйте там, де є іскри або полум'я. Тримайте компресор якнайдалі від місця розпилення.
- ◊ Розчинники трихлоретан і метиленхлорид можуть вступати в хімічну реакцію з алюмінієм, що використовується в фарборозпилювачі, насоси для фарби і т. д., і викликати вибух. Якщо ви використовуєте ці розчинники, використовуйте обладнання для розпилювання тільки з нержавіючої сталі.
- ◊ Ніколи не вдихайте безпосередньо стиснене повітря, яке виробляється компресором.

⚠УВАГА!

Потенційна небезпека, яка може привести до серйозних травм або смерті

- ◊ Не приварюйте повітряний бак цього компресора. Зварювання впливає на міцність бака повітряного компресора та створює надзвичайно небезпечні умови. Приварювання бака будь-яким способом призведе до анулювання гарантії.
- ◊ Ніколи не використовуйте повітряний компресор на відкритому повітрі під час дощу або на мокрій поверхні, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- ◊ Цей блок запускається автоматично. ЗАВЖДИ вимикайте компресор
- ◊ Вийміть вилку з розетки; і кидайте весь тиск із системи перед обслуговуванням і коли компресор не використовується.
- ◊ Перевірте максимальний номінальний тиск виробника для пневматичних інструментів та приладдя. Тиск на виході компресора повинен регулюватися таким чином, щоб він ніколи не перевищував максимального номінального тиску інструменту.
- ◊ Обов'язково читайте всі етикетки під час розпилення фарб або токсичних матеріалів та дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки. Використовуйте респіраторну маску, якщо є можливість вдихнути щось, що ви розпорошуєте. Прочитайте всі інструкції та переконайтесь, що ваша респіраторна маска захистить вас.
- ◊ Завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри під час використання повітряного компресора. Ніколи не спрямовуйте сопло або розпилювач на людину або будь-яку частину тіла.
- ◊ Не регулюйте реле тиску або запобіжний клапан. Це анулює всі гарантії, вони були налаштовані на заводі на максимальний тиск даного пристрою.

⚠УВАГА!

Потенційна небезпека, що може зачинити

Травми або пошкодження обладнання

- ◊ Щодня зливайте вологу із бака. Чистий та сухий бак допоможе запобігти корозії.
- ◊ Щодня витягуйте кільце клапана скидання тиску, щоб переконатися, що клапан працює правильно, та очистити клапан від будь-яких можливих перешкод.
- ◊ Щоб забезпечити належну вентиляцію для охолодження, компресор повинен розташовуватися на відстані не менше 31 см (12 дюймів) від найближчої стіни в приміщенні, що добре провітрюється.
- ◊ Надійно закріпіть компресор, якщо потрібне транспортування. Перед транспортуванням необхідно скинути тиск у баку.
- ◊ Захищайте повітряний шланг та електричний шнур від пошкоджень та проколів. Щотижня перевіряйте їх на наявність слабких або зношених місць та при необхідності замінюйте.

КОРОТКИЙ ОПИС

Цей повітряний компресор відрізняється новим дизайном та чудовою якістю виготовлення. Маючи переваги компактної конструкції, зовнішнього вигляду, легкої ваги, простоти в експлуатації, високої безпеки та низького рівня шуму, він може широко використовуватися в машинобудуванні, розпиленні та оздобленні хімічної промисловості, системі автоматичного управління і т. д. області, де потрібне стиснене повітря.

ПІДГОТОВКА ДО ЗАПУСКУ

- ◊ Місце для встановлення компресора має бути чистим, сухим та вентильованим.
- ◊ Тримайте напругу в межах ± 5% від номінальної.
- ◊ Підтримуйте рівень олії на рівні червоного кола.
- ◊ Рекомендується використовувати компресорну олію SAE30 або L-DAB100 вище та використовувати SAE1Q або L-DAB68 нижче I0%.
- ◊ Відкрийте випускний клапан, встановіть ручку перемикача тиску у положення (F^.2). Дайте компресору попрацювати 10 хвилин без навантаження, щоб забезпечити змащення частин, що рухаються, перед регулярним обслуговуванням.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ

- ◊ Компресор керується реле тиску за нормальної роботи. Він може бути автоматично зупинений у разі підвищення тиску до максимуму і перезапущений при зниженні тиску до мінімуму. Номінальний тиск було відрегульовано під час виробництва. Не змінюйте його недбало. Як тільки двигун вимкнеться, стиснене повітря в нагнітальній трубі має бути випущене через випускний клапан під перемикачем. Це потрібна умова для перезапуску, або двигун буде пошкоджено. Номінальний тиск можна відрегулювати, повернувши регулювальний болт перемикача.
- ◊ Тиск на виході стисненого повітря можна регулювати за допомогою регулюючого клапана.
- ◊ Коли компресор, що працює, необхідно зупинити, встановіть ручку перемикача тиску тільки в положення ВИМК.

⚠ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- ◊ Спочатку зніміть кришку та надягніть дихальну трубку та повітряний фільтр до запуску компресора.
- ◊ Ніколи не відгвинчуйте будь-які з'єднувальні деталі, коли бак перебуває під тиском.
- ◊ Ніколи не розбирайте будь-які електричні деталі, не від'єднавши вилку.
- ◊ Ніколи не використовуйте компресор у місцях із надто низькою або надто високою напругою.
- ◊ Ніколи не використовуйте електричний провід довжиною понад 5 м і перетином меншим, ніж зазначено в таблиці.
- ◊ Ніколи не від'єднуйте вилку, щоб зупинити компресор, натомість встановіть ручку перемикача у положення «вимкнено».
- ◊ Якщо випускний клапан не працює після зупинки двигуна, негайно знайдіть причину, щоб не пошкодити двигун.
- ◊ Мастило має бути бідним. Рівень олії повинен знаходитися в червоному кухлі регулятора рівня.
- ◊ Від'єднайте вилку, щоб вимкнути електроживлення, та відкрийте випускний клапан.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- ◊ Очистити картер і замінити мастило після перших 10 годин роботи.
- ◊ Очищайте рівень олії через кожні 20 годин роботи та при необхідності доливайте
- ◊ Через кожні 60 годин роботи відкривайте зливний кран під баком для зливу конденсату.
- ◊ Очистити картер та замінити масло, очиститиповітряний фільтр і перевірте запобіжний клапан та манометр.

⚠ПРОБЛЕМИ І РІШЕННЯ!

ТАБЛИЦЯ 1

Проблема	Можливі причини	Варіанти розв'язання
Двигун не працює, працює надто повільно або нагрівається	1. Несправність лінії або недостатня напруга 2. Провід живлення занадто тонкий занадто довгий 3. Несправність тиску 4. Несправність двигуні	1. Перевірте мережу 2. Замініть провід 3. Ремонт чи заміна 4. Перевірити та відремонтувати
Залипання основного компресора	1. Частини, що рухаються, згоріли через недостатню кількість олії 2. Частини, що рухаються, пошкоджені або забиті стороннім тілом	Перевірте колінвал, підшипник, шатун, поршень, шестерню тощо і при необхідності замініть.
Компресор сильно трясеться або видає сильний шум	1. Сполучна частина ослаблена 2. У головний компресор потрапило стороннє тіло 3. Сідло клапана стукання поршня 4. Частини, що рухаються, сильно зношені	1. Перевірте та затягніть 2. Перевірити та почистити 3. Замінити на більш товсте паперове прокладання 4. Ремонт чи заміна
Недостатній тиск або знижена пропускна здатність	1. Двигун працює надто повільно 2. Забився повітряний фільтр 3. Витік запобіжного клапана 4. Витік нагнітального трубопроводу 5. Пошкоджено ущільнювальну прокладку 6. Тарілка клапана пошкоджена, нагар або застряг 7. Поршневе кільце та циліндр зношені або пошкоджені	1. Перевірити та виправити 2. Очистіть або замініть картридж 3. Перевірити та відрегулювати 4. Перевірити та відремонтувати 5.Перевірити та замінити 6. Замініть та очистіть 7. Ремонт чи заміна
Занадто велика витрата олії	1. Занадто високий рівень олії 2. Трубка забита 3. Поршневе кільце та циліндр зношені або пошкоджені	1. Тримайте рівень у межах встановленого діапазону 2. Перевірити та очистити 3. Ремонт чи заміна

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Air compressor

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 93,9 dB(A). Guaranteed sound power level: 97 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Vzduchový kompresor

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com
CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 93,9 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Sprievodný kompresor

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 93,9 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 97 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Sprężarka powietrza

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93,9 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 97 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Въздушен компресор

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 93,9 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 97 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Compresor aer

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 93,9 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 97 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Légkompresszor

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 93,9 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 97 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Воздушный компрессор

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 93,9 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 97 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Повітряний компресор

TM Procraft: AC24, AC50, AC50-2, AC52-2

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.
E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 93,9 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 97 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

[1]: 00000001-99999999

[2]:

2006/42/EC	EN ISO 12100:2010 EN 1012-1:2010
2014/35/EU	EN 60204-1:2018
2014/30/EU	EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019
2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)	EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 25.01.2024